

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 29 (2002)
Heft: 119

Rubrik: Pages vaudoises
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages vaudoises

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS

L'é remé à Savegnî, âi z'Alpè, que lè patoisan vaudois sè sant reincontrâ lo deçando 25 de mâi 02 po la tenâblia statutéra. D'aprî lo rappoo dâo presideint Pierre Guex, tot va bin. La bossa n'a min de perto, lo patois et lè patoisan sant pkliein de dzé . Dein tî lè casse, tsî noûtron presideint, lo dzé regolhie! Peinsâ-vo vâi que sè branque tî lè dzo que lâi a dèvant son ordinateu po consurtâ "INTERNET" yô ye trâove dâi patoisan bin lyein outre lè bouennè. Et pu, dèvesant eintre leu ein translateint cein que volyant dere. L'è bon. Lè travau dè noûtrè patoisan sarant publiyî à mèsouïra po que tsacon pouésse lè lyère. Tandû l'hivè lâi a z'u dâi z'aleçon de patoisâ Vè-tsi lè Bllian avoué P. Guex et à Bex avoué Pierro Devaud et cein l'âodrâ ein-an du l'âoton que vin. Mâ, cein que no manque à no lè Vaudois, l'è de pouâi batolyî âo pi fère ein patois sein prâo quequelyî. Faut trovâ la manâire po que noûtrè dzein oûsant lâo mettre à dèvesâ lo patois.

N'ein z'u lo dèlâo d'appreindre que noûtron vice-presideint, M. Maurice Bossard, presideint dâo djury dâi concoû, dèmechoune dâo comitâ. Sè cheint pe rein asse dzouveno...Et no adan? L'a ètâ bin remachâ po tot cein que l'a fé po lo patois du dâi z'annâie et dâi z'annâie du que s'è approutsî dâi patoisan quand l'avâi pi onna veintanna d'annâie. Trétî coozant que sarâ onco grand tein à disposechon po balyî son savâi qu'è prâo grand et sè conset.

Et vaitcé que lo bossî, M.André Quiblier de St-Prex, on tot suti po lè compto, ye dèmechoune asse.

bin po cein que dusse s'escormantsî contro la ma-
ladî. Cein fâ maubin à tsacon dè lo savâi dein la
mètsance. On lâi sohîte dè pouâi onco dzoûre dein
son galé z'ottô et son courti pllîein dè clliâo.
Et, on pucheint grô macî à li po avâi tsouyî l'er-
dzeint de la sociètâ bounadrâi.

Lè statù, qu'ant ètâ rènovalâ ein 1997, diant que
lo comitâ pao âovrâ à 5 ao bin 7 dzein. L'ant vo-
tâ po 5 et lo novî comitâ l'è dinse :

presideint : Pierre Guex, Vers-chez les
Blanc

gratta-papâi : Pierre Devaud, Bex

bossî : Jean-Louis Chaubert, Puidoux

meimbro : Marguerite Longchamp, Bottens
et François Lambelet, Puidoux

F. Lambelet, qu'è de bî savâi lo presideint de
l'Amicâla de Savegnî, Forî et einveron, conte
ôquie su lè 50 an de l'Amicâla. Lâi arâ onna
fîta lo dèçando 15 de djuin 2002 à Forî, dein
lo grand pâilo de coumoûna : dînâ, refredon,
esposechon. Du 14 hâorè tsacon l'è lo binve-
gnâi. Sarâ on dzo de dzoûyo et d'ametî.

Aprî onna poésî dè Fanfouet Lambèlin (desant
dinse lè z'autro yâdzo po Lambelet), li que
sâ tant bin la dere, la tenâbllia a ètâ cllious-
sa.

Marie-Louise Goumaz

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI ET

EINVERON

L'Amicâla a ètâ fondâie lo 14 de dèceimbro
1952 pè dâi patoisan de bouna rotse quemet

Oscar Patse, Henri Kissling, Jules Cordey, Maurice Bossard qu'îre adan tot dzouveno. L'a dan sè 50 an sti an. L'arâi età dèfecîlo dè rasseimblyâ lè z'ami âo tiu de l'âoton, dèvant Tsalande. L'è po cein que la fîta l'a età dècidâie po lo deçando 15 de djuin. Onna ceintanna de dzein sè sant retrovâ à Forî, dein lo grand pâilo prîtâ pè la coumoûna po bâire lo verro de l'ametî offè pè la coumoûna. Aprî lo dînâ, lo presideint Fanfouet Lambelet a de son plliésî et a remachâ lo menistre P.Guex po son grîdzo. M. Gaston Reymond, Syndico de Forî a fèlicitâ lè patoisan que prepârant adî dâi refredon et dâi tsantâie. M. Savary dâo Botiè à Tobi a dèvesâ su l'ametî eintre lè patoisan et son galé patois de la Vèvâisa lâi colâve dâi pot-tè que fasâi rîdo bon de l'accutâ. Dama Kaser, presideinta dâi z'Amouèrâo de Pouèdâo qu'è la marraina dâo drapeau de l'Amicâla, è d'avî que patois et costume dussant martsî einseimbllio. L'a bin réson. Damusalla Andrée Chevalley, de Pouèdâo, a contâ que lo patois, tsî no, l'a età remet su sè piautè permi lè dzein dâo costume yô que l'inspetteu dâi z'è-

50 an de l'Amicâla

coûlè, Jules Cordey balyîve dâi z'aleçon.

Lè Sansounet l'ant tsantâ eintremi dâi
discoû et on dzouveno Monsu, Christian
Lambelet, a tsantâ et djuvî à la guitare
dâi tsanson ein patois à la moûda de vouâi.
Lâi a z'u onna saynèta que montrâve l'è-
coûla dâi z'autro yâdzo quand l'îre dèfein-
du dè dèvesâ lo patois et on duo yô qu'on
Monsu de la vela reincontrâve onna berdzière
que volyâve pas sè lâissî tsermâ.

Quemet à l'accotemâie faut bin remachâ noû-
trè dzein qu'ant âovrâ fermo po que la fîta
rèusse. Bin dèfecîlo dè pas âoblyâ quauqu'on!
Macî à Djan-Luvî Tsôbè qu'a preparâ l'espo-
sechon âo pecolon : documeint, papâi, potrè,
lâivro, écrit dâi patoisan dâo vîlhio tein
et de vouâi. Macî assebin à clliâo que l'ant
dècorâ lo pâilo, fé lè cocârdè, la pancârta,
lè z'eimpâtâire, la tropa de la tombola, tî
clliâoque que l'ant prîtâ la man, que l'ant
châ po tot reduire bounadrâi. L'a fé tsaud
mâ la fîta l'a ètâ balla! M.-L.Goumaz.

P.S. N'ein z'u lo plliésî dè recâidre
on meimbro fondeu : M. Maurice Bossard,
lo presideint d'honneu : Reynold Richard,
lè meimbro d'honneu : Louise Chollet et
Lucette Décosterd,
à cô no sohitein la santâ et onco bin dâi
dzo de dzoûyo. M.-L.G.